



**ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ**  
**ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ**  
Φακ.: 4.2.06.14  
Τηλ.: 22601662  
Φαξ: 22605009



**ΤΜΗΜΑ ΤΕΛΩΝΕΙΩΝ**  
**1440 ΛΕΥΚΩΣΙΑ**  
18 Δεκεμβρίου 2008

**Εγκύλιος ΕΕ -"ANT"(105)**  
Όλο το τελωνειακό προσωπικό

**Επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβάλθηκε στις εισαγωγές κιτρικού οξέος, καταγωγής Λαϊκής**

**Δημοκρατίας της Κίνας**  
**Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1193/2008**

— Σας αποστέλλεται ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1193/2008 του Συμβουλίου, που έχει δημοσιευτεί στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 323 ημερομηνίας 3 Δεκεμβρίου 2008, σύμφωνα με τον οποίο επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές κιτρικού οξέος, που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 2918 14 00 και στον κωδικό Taric 2918 15 00 10, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Παράλληλα, εισπράττονται οριστικά στο ύψος του οριστικού δασμού, τα ποσά που καταβλήθηκαν ως προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 488/2008.

Στην παράγραφο 2 του άρθρου 1 φαίνονται οι ατομικοί συντελεστές που εφαρμόζονται για τα προϊόντα διαφόρων κατασκευαστών στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, με χρήση των πρόσθετων κωδικών Taric.

— Σας αποστέλλεται επίσης η Απόφαση 2008/899/ΕΚ της Επιτροπής με την οποία γίνονται δεκτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων που προσφέρθηκαν από διάφορους παραγωγούς-εξαγωγείς. Σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού(ΕΚ) αριθ. 1193/2008, οι εισαγωγές κιτρικού οξέος που τιμολογούνται από τις εταιρείες που αναφέρονται στο άρθρο 1 της Απόφασης, απαλλάσσονται από το δασμό αντιντάμπινγκ υπό τον όρο ότι:

α) έχουν κατασκευαστεί, φορτωθεί και τιμολογηθεί απευθείας από τις εν λόγω εταιρείες στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην Κοινότητα· και

β) οι εν λόγω εισαγωγές συνοδεύονται από τιμολόγιο ανάληψης υποχρέωσης το οποίο είναι ένα εμπορικό τιμολόγιο και περιλαμβάνει τουλάχιστον τα στοιχεία που απαριθμούνται και τη δήλωση που προβλέπεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού· και

γ) τα εμπορεύματα που δηλώνονται και προσκομίζονται στο τελωνείο αντιστοιχούν επακριβώς στην περιγραφή του τιμολογίου ανάληψης υποχρέωσης.

Καλείστε όπως ελέγχετε προσεκτικά κατά πόσο τηρούνται οι πιο πάνω τρεις προϋποθέσεις για την παραχώρηση της απαλλαγής η οποία παραχωρείται από το σύστημα των εισαγωγών ΘΗΣΕΑΣ με τη χρήση των πρόσθετων κωδικών που απαριθμούνται στο άρθρο 1 της Απόφασης.

Ο κανονισμός ισχύει από τις 4 Δεκεμβρίου 2008.

(Ρ. Παπαντωνίου)  
για Διευθύντρια  
Τμήματος Τελωνείων

ΡΠ/

Κοιν. : Κυπριακό Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο: marios@cccc.org.cy

- : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λευκωσίας: [ncci@ccci.org.cy](mailto:ncci@ccci.org.cy)  
: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Αμμοχώστου: [chamberf@cytanet.com.cy](mailto:chamberf@cytanet.com.cy)  
: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λάρνακας: [chamberl@cytanet.com.cy](mailto:chamberl@cytanet.com.cy)  
: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Πάφου: [evepafos@cytanet.com.cy](mailto:evepafos@cytanet.com.cy)  
: Ομοσπονδία Εργοδοτών και Βιομηχάνων Κύπρου:  
[cchristofides.oeb@cytanet.com.cy](mailto:cchristofides.oeb@cytanet.com.cy)
- : Σύνδεσμο Τελωνειακών Πρακτόρων και Διαμεταφορέων Κύπρου:  
[chamberf@cytanet.com.cy](mailto:chamberf@cytanet.com.cy)
- : Παγκύπρια Ένωση Εκτελωνιστών και Διαμεταφορέων: [aacf@cytanet.com.cy](mailto:aacf@cytanet.com.cy)  
: Σύνδεσμο Γενικών Αποθηκών Κύπρου: [chamberf@cytanet.com.cy](mailto:chamberf@cytanet.com.cy)  
: Σύνδεσμο Ναυτικών Πρακτόρων Κύπρου: [info@csa-cy.org](mailto:info@csa-cy.org)  
: Αρχή Λιμένων Κύπρου: [cpl@cpl.gov.cy](mailto:cpl@cpl.gov.cy)

## I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1193/2008 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 1ης Δεκεμβρίου 2008

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιτάμπινγκ και την οριστική είσπραξη προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές κιτρικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας<sup>(1)</sup> (εφεξής «ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή ύστερα από διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

#### A. ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ

- (1) Στις 4 Σεπτεμβρίου 2007 η Επιτροπή εξέδωσε ανακοίνωση<sup>(2)</sup> για την έναρξη διαδικασίας αντιτάμπινγκ δύον αφορά τις κοινοτικές εισαγωγές κιτρικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΔΔΚ). Στις 3 Ιουνίου 2008 η Επιτροπή, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 488/2008<sup>(3)</sup> («ο προσωρινός κανονισμός»), επέβαλε προσωρινό δασμό αντιτάμπινγκ στις εισαγωγές κιτρικού οξέος καταγωγής ΔΔΚ.
- (2) Σημειώνεται ότι η διαδικασία κινήθηκε ύστερα από καταγγελία που υποβλήθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Χημικών Βιομηχανιών (CEFIC) («ο καταγγέλλων») εξ ονόματος ενός παραγωγού που αντιπροσωπεύει ένα σημαντικό ποσοστό της συνολικής κοινοτικής παραγωγής κιτρικού οξέος, σε αυτή την περίπτωση πάνω από το 25 %.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 205 της 4.9.2007, σ. 14.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 143 της 3.6.2008, σ. 13.

- (3) Οπώς ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 14 του προσωρινού κανονισμού, η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημιά καλύπτει την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2006 μέχρι τις 30 Ιουνίου 2007 («περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Όσον αφορά τις τάσεις που είχαν σχέση με την εκτίμηση της ζημιάς, η Επιτροπή ανέλυσε τα στοιχεία που καλύπτουν την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2004 έως το τέλος της περιόδου έρευνας («υπό εξέταση περιόδος»).

#### B. ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (4) Μετά την επιβολή των προσωρινών δασμών αντιτάμπινγκ στις εισαγωγές κιτρικού οξέος καταγωγής ΛΔΚ, διάφορα ενδιφερόμενα μέρη υπέβαλαν σχόλια γρυπώς. Τα μέρη τα οποία το ζήτησαν, έγιναν επίσης δεκτά σε ακρόαση.

- (5) Η Επιτροπή συνέχισε την αναζήτηση και επαλήθευση όλων των πληροφοριών που έκρινε αναγκαίες για τα οριστικά πορίσματά της. Ειδικότερα, η Επιτροπή ενέτεινε την έρευνα δύον αφορά τις πτυχίες που αφορούν το συμφέρον της Κοινότητας. Για το σκοπό αυτό πραγματοποιήθηκε πρόσθετη επιτόπια επαλήθευση μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων στις εγκαταστάσεις του ακόλουθου χρήστη κιτρικού οξέος στην ΕΕ:

— Reckitt-Benckiser Corporate Services Ltd, Slough, Ηνωμένο Βασίλειο και Nowy Dwor, Πολωνία.

Επιπλέον, όπως εξηγείται λεπτομερώς στην αιτιολογική σκέψη 11 παρακάτω, πραγματοποιήθηκαν επιτόπιες επαληθεύσεις στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εξαγωγέων παραγώγων:

— Laiwu Taihe Biochemistry Co., Ltd («Laiwu Taihe»), Laiwu City, επαρχία Shandong,

μωικου κανονισμου, υστερα απο παραμοη, αναφερομενη σε συγκεκριμένες συναλλαγές και δηλώνει άκυρα τα σχετικά τιμολόγια ανάληψης, γεννάται τελωνειακή οφειλή κατά την αποδοχή της διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία.

#### Άρθρο 1

- (96) Οι εισαγωγείς θα πρέπει να γνωρίζουν ότι μια τελωνειακή οφειλή μπορεί να γεννηθεί, ως κανονικός εμπορικός κινδυνος, τη στιγμή της αποδοχής της διασάφησης με την οποία τα εμπορεύματα τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 94 και 95, ακόμα και εάν η Επιτροπή είχε αποδεχτεί την ανάληψη υποχρέωσης που τους προσέφερε ο κατασκευαστής από τον οποίον αγόραζαν, άμεσα ή έμεσα.

- (97) Σύμφωνα με τον άρθρο 14 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, οι τελωνειακές αρχές πρέπει να ενημερώσουν την Επιτροπή αμέσως εάν υπάρχουν ενδείξεις για παραβίαση της ανάληψης υποχρέωσης.

- (98) Για τους προαναφερθέντες λόγους, οι προσφορές ανάληψης υποχρέωσεων από τους παραγωγούς-εξαγωγείς θεωρούνται δεκτές από την Επιτροπή και οι ενδιαφερόμενες εταιρείες έχουν ενημερωθεί για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά, το σκεπτικό και τις υποχρέωσεις στα οποία βασίζεται η αποδοχή.

- (99) Σε περίπτωση παράβιωσης ή ανάλησης ανάληψης υποχρέωσης ή σε περίπτωση ανάλησης της ανάληψης υποχρέωσης από την Επιτροπή, ο δασμός αντιντάμπινγκ, ο οποίος επιβλήθηκε από το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, εφαρμόζεται αυτομάτως δυνάμει του άρθρου 8 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού.

#### Θ. ΟΡΙΣΤΙΚΗ ΕΙΣΠΡΑΞΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΡΙΝΟΥ ΔΑΣΜΟΥ

- (100) Λόγω του εύρους του περιθώριου ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε και με δεδομένο το επίπεδο της ζημιάς που προκλήθηκε στον κοινωνικό κλάδο παραγωγής, θεωρείται ότι τα ποσά που κατατέθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, που επιβλήθηκε με τον προσωρινό κανονισμό, πρέπει να εισπραχθούν οριστικά μέχρι του ποσού των οριστικών επιβαλλόμενων δασμών. Επειδή ο οριστικός δασμός είναι χαμηλότερος από τον προσωρινό, τα ποσά που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση και υπερβαίνουν το ποσό του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ αποδεσμεύονται.

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές κιτρικού οξέος και κιτρικού τρινάτριου διυδρικού που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 2918 14 00 και ex 2918 15 00 (κωδικός Taric 2918 15 00 10), καταγόμενης Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

2. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερα στα σύνορα της Κοινότητας», πριν από την επιβολή δασμού, για τα προϊόντα που περιγράφονται στην παράγραφο 1 και παράγονται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής.

| Εταιρεία  | Δασμός αντιντάμπινγκ (%) | Πρόσθιτος κωδικός Taric |
|---|--------------------------|-------------------------|
| Anhui BBCA Biochemical Co., Ltd<br>— No 73, Daqing Road, Bengbu City 233010, Anhui Province, PRC        | 35,7                     | A874                    |
| DSM Citric Acid (Wuxi) Ltd — West Side of Jincheng Bridge, Wuxi 214024, Jiangsu province, PRC           | 8,3                      | A875                    |
| RZBC Co., Ltd — No 9 Xinghai West Road, Rizhao, Shandong Province, PRC                                  | 36,8                     | A876                    |
| RZBC (Juxian) Co., Ltd — West Wing, Chenyang North Road, Ju County, Rizhao, Shandong Province, PRC      | 36,8                     | A877                    |
| TTCA Co., Ltd — West, Wenhe Bridge North, Anqiu City, Shandong Province, PRC                            | 42,7                     | A878                    |
| Yixing Union Biochemical Co., Ltd — Economic Development Zone Yixing City 214203, Jiangsu Province, PRC | 32,6                     | A879                    |
| Laiwu Taihe Biochemistry Co., Ltd — No 106 Luzhong Large East Street, Laiwu, Shandong Province, PRC     | 6,6                      | A880                    |
| Weifang Ensign Industry Co., Ltd — The West End, Limin Road, Changde City, Shandong Province, PRC       | 33,8                     | A882                    |
| Όλες οι άλλες εταιρείες   | 42,7                     | A999                    |

3. Ανεξαρτήτως της πρώτης παραγράφου, ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ δεν εφαρμόζεται στις εισαγωγές που έχουν τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία σύμφωνα με το άρθρο 2.

4. Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

**Άρθρο 2**

1. Οι δηλωθείσες για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία εισαγωγές που τιμολογούνται από εταιρείες των οποίων οι αναλήψεις υποχρέωσεν έχουν γίνει δεκτές από την Επιτροπή και των οποίων οι επωνυμίες περιλαμβάνονται στην απόφαση 2008/899/EK, όπως αυτή τροποποιείται κατά καιρούς, απαλλάσσονται από το δασμό αντιτάμπινγκ που επιβάλλεται με το άρθρο 1, υπό τον όρο ότι:

- α) έχουν κατασκευαστεί, φορτωθεί και τιμολογηθεί απευθείας από τις εν λόγω εταιρείες στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην Κοινότητα· και
  - β) οι εν λόγω εισαγωγές συνοδεύονται από τιμολόγιο ανάληψης υποχρέωσης το οποίο είναι ένα εμπορικό τιμολόγιο και περιλαμβάνει τουλάχιστον τα στοιχεία που απαριθμούνται και τη δήλωση που προβλέπεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού· και
  - γ) τα εμπορεύματα που δηλώνονται και προσκομίζονται στο τελωνείο αντιστοιχούν επακριβώς στην περιγραφή του τιμολογίου ανάληψης υποχρέωσης.
2. Γεννάται τελωνειακή οφελή κατά την αποδοχή της διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία:

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Δεκεμβρίου 2008.

α) όταν αποδεικνύεται, όσον αφορά τις εισαγωγές που περιγράφονται στην παράγραφο 1, ότι δεν πληρούνται μία ή περισσότερες από τις προϋποθέσεις που απαριθμούνται στην εν λόγω παράγραφο· ή

β) όταν η Επιτροπή ανακαλέσει την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 με κανονισμό ή απόφαση που αναφέρεται σε συγκεκριμένες συναλλαγές και δηλώνει άκυρα τα σχετικά τιμολόγια ανάληψης.

**Άρθρο 3**

Τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιτάμπινγκ σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 488/2008 εισπράττονται οριστικά με το συντελεστή του οριστικού δασμού που επιβάλλεται σύμφωνα με το άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού. Τα ποσά που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση και υπερβαίνουν το ποσό του οριστικού δασμού αποδεισμένονται.

**Άρθρο 4**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. NOVELLI

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τα ακόλουθα στοιχεία πρέπει να εμφανίζονται στο εμπορικό τιμολόγιο που συνοδεύει τις πωλήσεις των εταιρειών προς την Κοινότητα για εμπορεύματα που υποτελούν αντικείμενο ανάληψης υποχρέωσεων:

1. Ο τίτλος «ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΤΙΜΟΛΟΓΙΟ ΠΟΥ ΣΥΝΟΔΕΥΕΙ ΤΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ ΠΟΥ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΑΝΑΛΗΨΗΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ».
2. Η επωνυμία της εταιρείας που εκδίδει το εμπορικό τιμολόγιο.
3. Ο αριθμός του εμπορικού τιμολογίου.
4. Η ημερομηνία έκδοσης του εμπορικού τιμολογίου.
5. Ο πρόσθιτος κωδικός Taric βάσει του οποίου γίνεται ο εκτελωνισμός των εμπορευμάτων του τιμολογίου στα σύνορα της Κοινότητας.
6. Η ακριβής περιγραφή των εμπορευμάτων, η οποία περιλαμβάνει:
  - τον κωδικό του προϊόντος (PCN), που χρησιμοποιείται για τους σκοπούς της ανάληψης υποχρέωσης,
  - απλή περιγραφή των εμπορευμάτων που αντιστοιχούν στον συγκεκριμένο PCN,
  - τον εταιρικό κωδικό προϊόντος (CPC),
  - τον κωδικό Taric,
  - την ποσότητα (σε τόνους).
7. Η περιγραφή των όρων πώλησης, στην οποία περιλαμβάνονται και τα εξής:
  - τιμή ανά τόνο,
  - οι ισχύουντες όροι πληρωμής,
  - οι ισχύουντες όροι παράδοσης,
  - οι συνολικές εκπτώσεις και μειώσεις.
8. Η επωνυμία της εταιρείας που ενεργεί ως εισαγωγέας στην Κοινότητα, προς την οποία εκδίδεται απευθείας το τιμολόγιο που συνοδεύει τα εμπορεύματα που υπόκεινται σε ανάληψη υποχρέωσης, εκδίδεται απευθείας υπό την εταιρεία.
9. Το συνομετεπώνυμο του υπαλλήλου της εταιρείας που εξέδωσε το τιμολόγιο ανάληψης υποχρέωσης και η ακόλουθη υπογεγραμμένη δήλωση:

«Ο υπογεγραμμένος, πιστοποιώ ότι η πώληση για άμεση εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα των εμπορευμάτων που καλύπτονται από το παρόν τιμολόγιο πραγματοποιείται στο πλαίσιο και με τους όρους της ανάληψης υποχρέωσης που προτάθηκε από [ΕΤΑΙΡΕΙΑ], και έγινε αποδεκτή από την Επιτροπή με την [απόφαση 2008/899/ΕC]. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.»

## II

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών EK/Ευραστόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική)

## ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ  
της 2ας Δεκεμβρίου 2008

για την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης που προτάθηκε στο πλαίσιο της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές κιτρικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

(2008/899/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εις μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας<sup>(1)</sup> («βασικός κανονισμός»), και ιδίως τα άρθρα 8 και 9,

Κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκπιμόντας τα ακόλουθα:

## Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 488/2008<sup>(2)</sup>, η Επιτροπή επέβαλε προσωρινούς δασμούς αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές στην Κοινότητα κιτρικού οξέος καταγωγής της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΛΔΚ).
- (2) Μετά από τη θέσπιση των προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ, η Επιτροπή συνέχισε την έρευνά της σχετικά με το ντάμπινγκ, τη ζημία και τα συμφέροντα της Κοινότητας. Τα οριστικά ευρήματα και τα συμπεράσματα της έρευνας καθο-

ρίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1193/2008 του Συμβουλίου<sup>(3)</sup> για την επίβολη οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επεβλήθη στις εισαγωγές κιτρικού οξέος καταγωγής ΛΔΚ.

- (3) Η έρευνα επιβεβαίωσε τα προσωρινά ευρήματα σχετικά με το ζημιογόνο ντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές κιτρικού οξέος καταγωγής ΛΔΚ.

## Β. ΑΝΑΛΗΨΙΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ

- (4) Υστέρω από την έγκριση προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ, ήτις συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς στην ΛΔΚ, δηλαδή η εταιρεία Anhui BBCA Biochemical, η RZBC, η TTCA, η Yixing Union Biochemical, η Laiwu Taihe Biochemistry και η Weifang Ensign Industry πρότειναν αναλήψις υποχρεώσεων ως προς την τιμή σύμφωνα με το άρθρο 8 παραγράφος 1 του βασικού κανονισμού. Στο πλαίσιο των εν λόγω αναλήψεων υποχρεώσεων, οι εξαγωγείς-παραγωγοί συμφώνησαν να πωλήσουν το υπό εξέταση προϊόν τουλάχιστον στο επίπεδο ή ανώ του επιπέδου τιμής που επιτρέπει την εξάλειψη της ζημιογόνου επίδρασης της πρακτικής ντάμπινγκ. Κάθε παραγωγός-εξαγωγέας προσέφερε μία ελάχιστη τιμή εισαγωγής για τα διάφορα είδη προϊόντος ώστε να περιοριστεί ο κίνδυνος καταστρατήγησης.

- (5) Επιπλέον, οι προσφορές πριονίζουν την τιμαριθμική προσαρμογή των ελάχιστων τιμών, δεδομένου ότι οι τιμές του υπό εξέταση προϊόντος διαιρέονται σημαντικά. Ιδίως οι τιμές που ακολούθηκαν σημαντικά μετά την περίοδο της έρευνας. Η τιμαριθμική προσαρμογή γραμματοποιείται σύμφωνα με τους δημόσιους διεθνείς πίνακες τιμών του αριθμού, που είναι η κύρια πρώτη ύλη που χρησιμοποιείται από τους παραγωγούς-εξαγωγείς. Ωστόσο, οι παραγωγοί-εξαγωγείς πρότειναν να καθορίσουν τις ελάχιστες τιμές τουλάχιστον στο επίπεδο της μη ζημιογόνου τιμής ακόμη και αν η τιμαριθμική προσαρμογή θα οδηγούσε σε χαμηλότερο επίπεδο τιμών.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. I.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 143 της 3.6.2008, σ. 13.<sup>(3)</sup> Βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

- (6) Η εταιρεία Laiwu Taihe Biochemistry, για την οποία αναγνωρίστηκε το καθεστώς οικονομίας της αγοράς, προσφέρθηκε να υπολογίσει την ελάχιστη τιμή της με βάση την κανονική αξία που καθορίστηκε κατά την έρευνα.
- (7) Επιπλέον, οι παραγωγοί-εξαγωγείς, προκειμένου να μειώσουν τον κίνδυνο παραβίασης των τιμών μέσω διασταυρούμενης αντιστάθμισης των τιμών, πρότειναν, πρώτον, να κοινοποιούν όλες τις πωλήσεις εκτός της ΕΕ στους πελάτες εκείνους οι οποίοι διαδέχουν οργάνωση ή δομή που εκτείνεται πέρα από τα όρια της ΕΕ, εάν ο παραγωγός-εξαγωγέας πραγματοποιήσει πωλήσεις στον πελάτη αυτόν εκτός της ΕΕ. Δεύτερον, οι παραγωγοί-εξαγωγείς συμφώνησαν να τηρήσουν ένα συγκεκριμένο καθεστώς τιμής σε σχέση με εκείνες τις πωλήσεις εκτός της ΕΕ.
- (8) Οι παραγωγοί-εξαγωγείς επίσης θα παρέχουν τακτικά στην Επιτροπή λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τις εξαγωγές τους στην Κοινότητα και επομένως η Επιτροπή θα είναι σε θέση να παρακολουθεί αποτελεσματικά τις αναλήψεις υποχρεώσεων.
- (9) Επίσης σημειώνεται ότι το εμπορικό επιμελητήριο των εισαγωγέων και εξαγωγέων μετάλλων, ορυκτών και χημικών της Κίνας (‘CCCMC’) συντάσσεται με τις ίδιες εταιρείες που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη (2), και ότι συνεπώς το CCCMC θα διαδραματίσει ενεργό ρόλο στην παρακολούθηση των αναλήψεων υποχρεώσεων. Ήσιο, η Επιτροπή θεωρεί περιορισμένο τον κίνδυνο καταστρατήγησης των συμφωνημένων αναλήψεων υποχρεώσεων.
- (10) Μετά την κοινοποίηση των προσφορών για την ανάληψη υποχρεώσεων, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής προέβαλε αντιρήσιμες δοσον αφορά τις εν λόγω προσφορές ανάληψης υποχρεώσεων. Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής προέβαλε το επιχείρημα ότι η τιμαριθμική προσφορμογή με βάση την αρχιβόστιο δεν ενδείκνυται, επειδή άλλα κύρια στοιχεία αποτελούν σημαντικές μεταβλητές συνιστώσες του κόστους και πρότεινε αντίθετα η τιμαριθμική προσφορμογή να βασίζεται τόσο στις πρώτες όλες όσο και στο κόστος ενέργειας. Όσον αφορά τα σχόλια του κοινοτικού κλάδου παραγωγής που πρότεινε η τιμαριθμική προσφορμογή να βασίζεται επίσης στην ενέργεια, εποιημάντεται ότι η ενέργεια δεν είναι σημαντικός παράγοντας κόστους. Επιπλέον, δεν υπάρχει σαφής πηγή τιμαριθμικής προσφορμογής επειδή η αιτιολούμενη ενέργεια μπορεί να παραχθεί από διάφορες πηγές όπως ο ινδρακας, το φυσικό αέριο και ο ηλεκτρισμός.
- (11) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής προέβαλε επίσης το επιχείρημα ότι, επειδή οι παραγωγοί-εξαγωγείς πωλούν το προϊόν που καλύπτεται από την ανάληψη υποχρέώσεων σε πολυεθνικές εταιρείες, υπάρχει μεγάλος κίνδυνος διασταυρούμενης αντιστάθμισης της τιμής δηλαδή το προϊόν που καλύπτεται από την ανάληψη υποχρέώσεων μπορεί να πωληθεί στον ίδιο πελάτη σε τεχνητά χαμηλές τιμές εκτός της ΕΚ προκειμένου να αντισταθμιστούν οι ελάχιστες τιμές στην ΕΚ. Από την άποψη αυτή πρέπει να σημειωθεί ότι η πλειονότητα των πωλήσεων εξαγωγών των εταιρειών προς την ΕΚ πραγματοποιείται σε εμπόρους και όχι σε πολυεθνικές εταιρείες. Με
- την επιφύλαξη αυτή και για να μειωθεί περαιτέρω ο απομένων κίνδυνος διασταυρούμενης αντιστάθμισης από κάποιες συγκεκριμένες εταιρείες, οι προσφορές περιέχουν ειδικές ρήτρες διασταυρούμενης αντιστάθμισης δύον αφορά τις πωλήσεις από τις οικείες εταιρείες προς εκείνους τους πελάτες στην ΕΚ, των οποίων η οργάνωση ή η δομή εκτείνεται πέρα από τα όρια της ΕΕ. Οι ρήτρες αυτές μειώνουν σημαντικά τον κίνδυνο διασταυρούμενης αντιστάθμισης.
- (12) Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, οι αναλήψεις υποχρεώσεων που προσφέρθηκαν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς γίνονται αποδεκτές.
- (13) Προκειμένου να είναι η Επιτροπή σε θέση να παρακολουθεί αποτελεσματικά τη συμμόρφωση των εταιρειών με τις υποχρεώσεις που θα αναληφθούν, δύταν υποβληθεί στις αριθμίδιες τελωνειακές αρχές η αίτηση για θέση σε ελεύθερη τυκλοφορία, η απαλλαγή από το δασμό αντιτάμπηνγκ θα εξαρτάται i) από την υποβολή τυπολογίου ανάληψης υποχρεώσης το οποίο θα περιλαμβάνει τουλάχιστον τα στοιχεία που αποριμούνται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1193/2008- ii) από το γεγονός ότι τα προϊόντα έχουν κατασκευαστεί, φορτωθεί και τιμολογηθεί απευθείας από τις εν λόγω εταιρείες στον πρώτο ανέξαρτη πελάτη στην Κοινότητα και iii) από το γεγονός ότι τα εμπορεύματα που δηλώνονται και προσκομίζονται στο τελωνείο αντιτοχούν ακριβώς στην περιγραφή του προλογίου ανάληψης υποχρεώσης. Αν δεν υποβληθεί τέτοιο τυπολόγιο ή όταν αυτό το τυπολόγιο δεν αντιστοχεί στο προϊόν που προσκομίζεται στο τελωνείο, τότε πρέπει να καταβληθεί ο κατάλληλος συντελεστής δασμού αντιτάμπηνγκ.
- (14) Προκειμένου να εξασφαλιστεί περαιτέρω η πήρηση των υποχρεώσεων που θα αναληφθούν, οι εισαγωγείς ενημερώθηκαν, με τον προσαναφερθέντα κανονισμό του Συμβουλίου, ότι η μη επιπλήρωση των όρων που προβλέπονται από τον εν λόγω κανονισμό ή η ανάληψη από την Επιτροπή της αποδοχής της ανάληψης υποχρεώσεων μπορεί να έχουν ως συνέπεια την υποχρεώση τους να καταβάλουν την τελωνειακή οφειλή η οποία αντιστοιχεί στις σχετικές συναλλαγές.
- (15) Σε περίπτωση παραβίασης ή ανάληψης της ανάληψης υποχρεώσεων ή σε περίπτωση ανάληψης της αποδοχής της ανάληψης υποχρεώσεων από την Επιτροπή, ο δασμός αντιτάμπηνγκ που επιβαλλεται σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού εφαρμόζεται αυτομάτως βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού,

## ΑΙΤΟΦΑΣΙΖΕΙ:

## Άρθρο 7

Γίνονται αποδεκτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων που προσφέρθηκαν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς που αναφέρονται παρακάτω μαζί με το εμπορικό επιμελητήριο των εισαγωγέων και εξαγωγέων μετάλλων, ορυκτών και χημικών, σε σύνδεση με τη διαδικασία αντιτάμπηνγκ δύον αφορά τις εισαγωγές κιτρικού οξέος καταγωγής Λατικής Δημοκρατίας της Κίνας.

| Χώρα                       | Εταιρία  | Πρόσθιτος Κωδικός Ταγίς |
|----------------------------|--|-------------------------|
| Ασική Δημοκρατία της Κίνας | Anhui BBCA Biochemical Co., Ltd — No 73 Daqing Road, Bengbu City 233010, Anhui Province  | A874                    |
|                            | Κατασκευάστηκαν από την εταιρεία RZBC Co., Ltd — No 9 Xinghai West Road, Rizhao, Shandong Province και πωλήθηκαν από τη συνδεδμένη μαζί της εταιρεία πωλήσεων RZBC Imp. & Exp. Co., Ltd — No 9 Xinghai West Road, Rizhao, Shandong Province                              | A926                    |
|                            | Κατασκευάστηκαν από την εταιρεία RZBC (Juxian) Co., Ltd — West Wing, Chengyang North Road, Ju County, Rizhao, Shandong Province και πωλήθηκαν από τη συνδεδμένη μαζί της εταιρεία πωλήσεων RZBC Imp. & Exp. Co., Ltd — No 9 Xinghai West Road, Rizhao, Shandong Province | A927                    |
|                            | TTCA Co., Ltd. — West, Wenhe Bridge North, Anqiu City, Shandong Province   | A878                    |
|                            | Yixing Union Biochemical Co., Ltd — Economic Development Zone Yixing City 214203, Jiangsu Province   | A879                    |
|                            | Laiwu Taihe Biochemistry Co. Ltd, No 106 Luzhong Large East Street, Laiwu, Shandong Province   | A880                    |
|                            | Weifang Ensign Industry Co. Ltd, The West End, Limin Road, Changle City, Shandong Province   | A882                    |

**Άρθρο 2**

Η παρυόδια απόφαση αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Βρυξέλλες, 2 Δεκεμβρίου 2008.

Για την Επιτροπή  
Catherine ASHTON  
Μέλος της Επιτροπής